

## Оргкомітет / Szervezőbizottság



Закарпатська обласна  
державна адміністрація  
Kárpátaljai  
Megyei Állami Közigazgatás

Закарпатська  
Обласна Рада  
Kárpátaljai  
Megyei Tanács



Загальні Збори  
Соболч-Сотмар-Берег  
Області  
Szabolcs-Szatmár-Bereg  
Megyei Közgyűlés



Берегівська районна  
державна адміністрація  
Beregszászi Járási Adminisztráció

Берегівська районна рада  
Beregszászi Járási Tanács



Берегівська міська рада  
Beregszászi Városi Tanács



Центр українсько-угорського  
регіонального розвитку  
Ukrán-Magyar  
Területfejlesztési Iroda



Фонд ЄвроКліп-ЄвроЗ'вязок  
EuroClip-EuroKárpoc  
Közalapítvány

Інформація /  
Bővebb felvilágosítás:

Центр українсько-угорського  
регіонального розвитку  
Ukrán-Magyar Területfejlesztési Iroda  
88 000 Ужгород пл. Народна 4. 2/238-240  
88 000 Ungvár, Narodna tér 4. 2/238-240  
+380-312-617-108  
+380-50-689-0543  
[office@umti.org](mailto:office@umti.org)  
[www.umti.org](http://www.umti.org)

# Запрошення



# Meghívó

Запрошуємо Вас  
взяти участь  
**22 вересня 2006 року**  
у святкуванні  
**Дня Добросусідства**  
між Україною та Угорщиною  
МІСЦЕ ПРОВЕДЕННЯ:  
стадіон ім. Борно Дьирдь  
с. Яноші

Tisztelettel  
meghívjuk Önt  
**2006.SZEPTEMBER 22.-én**  
a  
**JÓSZOMSZÉDSÁG NAPJA**  
elnevezésű rendezvényre  
**UKRAJNA ÉS MAGYARORSZÁG**  
**KÖZÖTT**

Helye:  
Barna György Stadion  
János

## День Добросусідства 2006

Програма **22 вересня 2006 р.**  
(за київським часом)

9.00 - 12.00	<i>Приїзд учасників та офіційних делегацій</i>
12.00 - 13.00	<i>Офіційне відкриття Дня добросусідства</i>
13.00 - 16.00	<i>XVII обласний фестиваль угорського народного мистецтва</i>
16.00 - 18.00	<i>Естрадно-розважальна програма</i>
18.00 - 19.00	<i>Конкурс "Красуня Берегіщини"</i>
19.00 - 20.00	<i>Підведення підсумків. Нагородження</i>
20.00 - 23.00	<i>Вуличний бал</i>

У програмі Дня Добросусідства проводитимуться виставки народних ремесел, квіткових композицій та конкурс на кращу національну страву.

## Jószomszédság Napja 2006

Program - **2006. szeptember 22**  
(közép-európai idő szerint)

8.00 - 11.00	<i>Megérkeznek a résztvevők és a hivatalos delegáció tagjai</i>
11.00 - 12.00	<i>A Jószomszédság Napja elnevezésű rendezvény hivatalos megnyitója</i>
12.00 - 15.00	<i>XVII. Kárpátjai Magyar Folklorfesztivál</i>
15.00 - 17.00	<i>Zenés-táncos szórakoztató program</i>
17.00 - 18.00	<i>Szépségverseny - „Bereg-vidék szépe”</i>
18.00 - 19.00	<i>Eredményhirdetés kategóriánként. Díjátadás</i>
19.00 - 22.00	<i>Utcabál</i>

A nap folyamán a Jószomszédság Napja rendezvény keretében népművészeti termékek bemutatására, virágkiállításra és főzőversenyre is sor kerül.